

## **SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

SÉANCE DU 2 OCTOBRE 1946.

**Proposition de loi sanctionnant pénalement les infractions aux dispositions légales limitant le taux des loyers.**

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Tout le monde sait que les limitations légales en matière de loyer ne sont pas respectées.

Tout le monde connaît les abus graves, dont de nombreux bailleurs se rendent coupables, à la faveur de la pénurie des logements.

Ces abus ont pris une telle extension et leurs conséquences sont telles que le recours à des sanctions pénales paraît indispensable pour les combattre.

JEAN FONTEYNE.

## **BELGISCHE SENAAAT**

BUITENGEWONE ZITTING 1946

VERGADERING VAN 2 OCTOBER 1946.

**Wetsvoorstel tot bestraffing van de overtreding der wettelijke bepalingen tot beperking van de huishuurprijzen.**

### **TOELICHTING**

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Eenieder weet dat de wettelijke beperkingen inzake huishuur niet in acht worden genomen.

Eenieder kent de ernstige misbruiken, welke worden begaan door talrijke verhuurders die munt slaan uit den woningnood.

Die misbruiken hebben een zoodanige uitbreiding genomen en brengen zoodanige gevolgen mede, dat het noodzakelijk blijkt strafmaatregelen te treffen om ze te bestrijden.

**Proposition de loi sanctionnant pénalement  
les infractions aux dispositions légales  
limitant le taux des loyers.**

**ARTICLE PREMIER.**

Quiconque aura, soit pour lui-même, soit pour un tiers, offert ou donné en location un immeuble ou une partie d'immeuble, meublés ou non, à un prix supérieur au prix légal ou aura reçu pour pareille location un prix supérieur au prix légal, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 1,000 à 20,000 francs.

**ART. 2.**

La preuve de la location, de l'offre de location, de leurs conditions et du paiement pourra, pour l'application de la présente loi, se faire notamment par témoins et par présomptions.

**ART. 3.**

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**JEAN FONTEYNE.**

**Wetsvoorstel tot bestraffing van de overtreding der wettelijke bepalingen tot beperking van de huishuurprijzen.**

**EERSTE ARTIKEL.**

Ieder die, hetzij voor zichzelf hetzij voor een derde, een perceel of gedeeltelijk perceel, al of niet gemeubileerd, in huur geeft of aanbiedt boven den wettelijken prijs, of voor een zoodanige verhuring een hooger prijs dan den wettelijken heeft ontvangen, wordt bestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 1,000 tot 20,000 frank.

**ART. 2.**

Het bewijs van de verhuring, van de voorwaarden en van de betaling kan, voor de toepassing van deze wet, inzonderheid geleverd worden door getuigen en door vermoedens.

**ART. 3.**

Deze wet treedt in werking op den dag harer bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.